

**ОТЧЕТ**  
**ОБ АКАДЕМИЧЕСКОЙ МОБИЛЬНОСТИ В КАЗАХСКО-РУССКОМ**  
**МЕЖДУНАРОДНОМ УНИВЕРСИТЕТЕ г. АКТОБЕ**  
**СТАРШЕГО ПРЕПОДАВАТЕЛЯ, МАГИСТРА ПЕД.НАУК**  
**БАЙТУРИНОЙ У.К. с 29 ОКТЯБРЯ по 11 НОЯБРЯ.**

В рамках реализации академической мобильности преподавателей между высшими учебными заведениями и на основании договора о взаимном сотрудничестве между Евразийским гуманитарным институтом и Казахско-русским университетом от 29 января 2018 года, мною были проведены лекции и практические занятия по дисциплине “Страноведение Казахстана” для студентов специальности <Переводческое дело> в группах ПД-201 каз, ПД-201 русс, всего 8 лекций и 8 практических занятий, с 29 октября по 11 ноября 2018 года.

Целью данного курса по дисциплине “Страноведение Казахстана” является формирование межкультурно когнитивной лингвострановедческой и социокультурной компетенции, необходимых для профессионального владения иностранным языком как средством общения переводческой деятельности. Формат курса был представлен в основном лекционными занятиями, а также включал презентации и обсуждения, практические задания в виде тестов и дополнительные материалы.

Был проведен круглый стол для ППС кафедры гуманитарных дисциплин по изучению опыта по теме «Современный имидж профессии переводчика».

Цель данного мероприятия – обсудить проблемы подготовки переводчиков в современных условиях.

Были предложены следующие вопросы для обсуждения:

- Кто такой профессиональный переводчик?
- Насколько описание переводческой отрасли совпадает с вашими представлениями?
- Насколько состоялась эта профессия у нас в регионе?
- Согласны ли вы с утверждением, что переводчик – это любой сотрудник, владеющий иностранным языком?

Стратегии подготовки лингвистов-переводчиков (бакалавров, магистрантов, студентов дополнительной квалификации) в современных экономических условиях.

- Переводческая деятельность в Казахстане. Нужен ли рынок? Почему его нет?

Программа академической мобильности была полностью выполнена в объеме двух кредитов 30 часов по дисциплине “Страноведение Казахстана”.

Верю в дальнейшее сотрудничество в сфере образовательных услуг в реализации академической мобильности.